



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ВТОРОЙ - ТРИНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000 - 2001 ГОДОВ И
ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ И ПЯТНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О БЮДЖЕТЕ
ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000 - 2001 ГОДОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ 7 А (A/54/7/Add.1-14)**

Генеральная ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят четвертая сессия

Дополнение 7 А (A/54/7/Add.1-14)

Консультативный Комитет по

Административным и Бюджетным Вопросам

**ВТОРОЙ - ТРИНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000 - 2001 ГОДОВ И
ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ И ПЯТНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О БЮДЖЕТЕ
ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000 - 2001 ГОДОВ**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2001

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

документа	Наименование документа	Стр.
A/54/7/Add.1	[Первый доклад выпущен в качестве <i>Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение 7 (A/54/7).</i>] <i>Второй доклад.</i> Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	
A/54/7/Add.2	<i>Третий доклад.</i> Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 1999 года	
A/54/7/Add.3	<i>Четвертый доклад.</i> Осуществление Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию мероприятий, финансируемых за счет неизрасходованного остатка средств из регулярного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов, и вопрос о том, каким образом достигнутые результаты способствовали укреплению потенциала Конференции, в частности, в первоочередных областях - Анализ экономии, достигаемой в результате повышения общей финансовой эффективности во исполнение решений девятой сессии Конференции, в том числе в результате перестройки межправительственного механизма и реформы секретариата	
A/54/7/Add.4	<i>Пятый доклад.</i> Проект создания комплексной системы управленческой информации	
A/54/7/Add.5	<i>Шестой доклад.</i> Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов - Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	
A/54/7/Add.6	<i>Седьмой доклад.</i> Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	
A/54/7/Add.7	<i>Восьмой доклад.</i> Второй доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов	
A/54/7/Add.8	<i>Девятый доклад.</i> Проекты, которые будут финансироваться за счет ресурсов по разделу 33 (Счет развития) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	
A/54/7/Add.9	<i>Десятый доклад.</i> Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	
A/54/7/Add.10	<i>Одиннадцатый доклад.</i> Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности	
A/54/7/Add.11	<i>Двенадцатый доклад.</i> Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы) и 5 (Операции по поддержанию мира)	
A/54/7/Add.12	<i>Тринадцатый доклад.</i> Обзор потребностей в ресурсах для межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	
A/54/7/Add.13	<i>Четырнадцатый доклад.</i> Обзор потребностей в ресурсах для Международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по	

	наименее развитым странам	
A/54/7/Add.14	<i>Пятнадцатый доклад</i> То же	
<i>Приложение</i>	Доклады, представленные в устной форме Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на заседаниях Пятого комитета в ходе пятидесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	

Документ A/54/7/Add.1

Второй доклад

Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[25 сентября 1999 года]

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/54/206). В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встречался с Председателем Постоянного комитета Правления Пенсионного фонда, Секретарем Правления и, в связи с инвестициями Пенсионного фонда, с представителями Генерального секретаря.

2. Доклад Постоянного комитета Правления пенсионного фонда представлен в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюции 46/220 от 20 декабря 1991 года. Доклад включает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов, предложение по бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов и просьбу о разрешении на внесение взносов в Чрезвычайный фонд в двухгодичный период 1998-1999 годов (там же, пункт 3).

3. Консультативный комитет приветствует включение в доклад показателей рабочей нагрузки; в будущем эти статистические данные необходимо в аналитическом порядке увязывать с просьбой о выделении ресурсов. Кроме того, Комитет рекомендует предпринять усилия по рационализации доклада за счет повышения целенаправленности и лаконичности его содержательной части, а также проводить различия между функциями, выполняемыми в Нью-Йорке и Женеве. Комитет отмечает некоторую неточность в различных категориях расходов применительно к "пересчитанным" и "текущим" ставкам потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2000-2001 годов. Например, потребности в ресурсах, указанные в различных пунктах раздела VI доклада, отражают "пересчитанные", а не "текущие" ставки. В будущем этот вопрос надо пояснять.

II. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

4. Постоянный комитет утвердил представление Генеральной Ассамблее пересмотренной сметы расходов, покрываемых за счет Пенсионного фонда, на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 57 514 000 долл. США (там же, пункты 16-21). Эта сумма включает рост на 3 282 800 долл. США, или 6,1 процента, по сравнению с пересмотренными ассигнованиями в размере 54 231 200 долл. США, которые были одобрены Ассамблеей в ее резолюции 53/210 от 18 декабря 1998 года, и 7 444 500 долл. США, или 14,9 процента, по сравнению с первоначальным бюджетом в размере 50 069 500 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов, одобренным Ассамблеей в ее резолюции 52/222 от 22 декабря 1997 года.

5. Как указано в пунктах **22-33** и приложении **II** к докладу, дополнительные ресурсы в объеме **3 282 800** долл. США обусловлены дополнительными потребностями Службы управления инвестициями. Сюда относится увеличение оплаты за консультации и хранение на **2 563 100** долл. США - с **28 600 000** долл. США в утвержденных ассигнованиях на двухгодичный период **1998-1999** годов до **31 163 100** долл. США в предлагаемой пересмотренной смете на **1998-1999** годы. В двухгодичный период **1998-1999** годов пересмотренная оплата за консультации и хранение на основе фиксированных ставок составит **14 561 900** долл. США, причем на инвестирование в компании с низкой капитализацией будет приходиться **6 208 500** долл. США, а на услуги по хранению - **10 392 700** долл. США. Эти две последние цифры основаны на рыночной стоимости активов Пенсионного фонда (там же, пункты **25** и **154**).

6. Консультативный комитет отмечает озабоченность Постоянного комитета (там же, пункты **74, 75** и **77 f**) по поводу размеров оплаты консультативных услуг и услуг по хранению и формы представления структуры оплаты. Консультативный комитет отмечает, что Постоянный комитет рекомендовал произвести существенные изменения при представлении в будущем бюджетной сметы по инвестиционным расходам, с тем чтобы четко указать используемые стоимостные факторы, включая конкретную информацию о сделанных допущениях.

7. Консультативный комитет напоминает, что ответственность за инвестирование активов Пенсионного фонда лежит на Генеральном секретаре, который консультируется с Комитетом по инвестициям¹. Представитель Генерального секретаря проинформировал Консультативный комитет о том, что сейчас ведутся дискуссии о возможных новых схемах определения оплаты услуг за консультации. Комитет был также проинформирован о том, что не все предполагаемые расходы на инвестиции в двухгодичный период **2000-2001** годов будут востребованы, учитывая проводимую ныне дискуссию по альтернативным схемам оплаты. В этой связи Консультативный комитет выражает согласие с замечаниями Постоянного комитета в том смысле, что средства, утвержденные для оплаты, могут быть использованы только для этой цели и что если произойдет снижение этой оплаты, то будут произведены соответствующие сокращения в бюджете (там же, пункт **77 f**).

8. Консультативный комитет рекомендует учитывать в любом предлагаемом решении этого вопроса опыт прошлых лет и анализ будущих тенденций. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее не предпринимать никаких дополнительных действий в отношении объема оплаты до завершения вышеупомянутых дискуссий между Генеральным секретарем и консультантами по инвестициям.

III. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

9. Как показано в таблице **1** доклада (см. **A/54/206**, раздел **VI**), предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период **2000-2001** годов составляет **62 324 900** долл. США, в том числе административные расходы - **18 534 400** долл. США, расходы на инвестиции - **42 992 700** долл. США и на ревизию - **797 800** долл. США.

10. Согласно той же таблице административные расходы возрастут на **1 385 200** долл. США, или **8,1** процента, с **17 149 200** долл. США, ассигнованных на двухгодичный период **1998-1999** годов, до **18 534 400** долл. США, предлагаемых на двухгодичный период **2000-2001** годов. На основании пункта **85** доклада Консультативный комитет отмечает, что в качестве процентной доли от общего зачитываемого для пенсии вознаграждения на двухгодичный период **2000-2001** годов административные расходы составят **0,24** процента по сравнению с **0,23** процента в пересмотренных административных расходах на двухгодичный период **1998-1999** годов и **0,21** процента в первоначальной сумме административных расходов на **1998-1999** годы. Консультативный комитет напоминает о своей озабоченности по поводу необходимости четкого отслеживания роста этих расходов². В этой связи Консультативный комитет приветствует намерение Комитета актуариев следить за актуарной динамикой административных расходов в течение нескольких лет до определения метода и коэффициента, которые будут применяться при последующих оценках (**A/54/206**, пункт **88**). Консультативному комитету по его просьбе была представлена таблица ежегодных статистических данных по Пенсионному фонду за **1996-1998** годы и сводная информация о его операциях в период с **1971** по **1998** год (см. приложение **I** к настоящему докладу).

11. На двухгодичный период **2000-2001** годов потребности секретариата Пенсионного фонда в должностях по разделу административных расходов согласно предложению Главного административного сотрудника Фонда, представленного Постоянному комитету, составят **119** должностей по сравнению со **113** в период **1998-1999** годов (там же, пункты **67-69**). Это предложение предусматривает учреждение шести новых должностей (одной **C-4**, одной **C-3** и четырех должностей категории общего обслуживания), преобразование семи должностей, финансируемых по статье "Временный персонал" в двухгодичный период **1998-1999** годов, в штатные должности на двухгодичный период **2000-2001** годов (двух **C-3** и пяти должностей категории общего обслуживания) и реклассификацию четырех должностей

(одной С-5 до уровня Д-1, двух С-4 до уровня С-5 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) до должности категории общего обслуживания (высший разряд).

12. Что касается просьбы о шести новых должностях, то Постоянный комитет рекомендовал утвердить общую сумму дополнительных ресурсов, запрашиваемых для новых должностей, но в виде средств на временный персонал общего назначения, а не на создание новых штатных должностей, с конкретным указанием целевого использования части этих средств, выделенных на оплату временного персонала (там же, пункт **77 d**). По двум должностям, предложенным Главным административным сотрудником Пенсионного фонда (одной С-3 в Административной канцелярии и одной должности категории общего обслуживания в Исполнительном руководстве и управлении), Постоянный комитет выступил против выделения ресурсов, поскольку они не оказывают непосредственного воздействия на функции Пенсионного фонда, связанные с оперативным обслуживанием, но тем не менее рекомендовал выделить ресурсы на указанные должности для продолжения работы по информационным технологиям и "перестройке процесса" при условии рассмотрения Правлением стратегического плана (там же). По просьбе Консультативного комитета ему была представлена таблица (приводится в качестве приложения **II** к настоящему докладу), где резюмируются предложения Главного административного сотрудника Фонда и должности, рекомендуемые Постоянным комитетом.

13. Консультативный комитет отмечает, что из четырех должностей, предлагаемых к реклассификации, три уже были реклассифицированы на предлагаемом уровне Управлением людских ресурсов (там же, пункт **77 e**). Что касается четвертой должности, то, насколько понимает Комитет, Управление людских ресурсов пришло к выводу, что классификация должности администратора баз данных в Секции систем управления информацией должна остаться на уровне С-4. Комитет был проинформирован о том, что предлагаемые административные расходы на двухгодичный период будут сокращены на **23 800** долл. США.

14. Учитывая замечания Постоянного комитета в пунктах **77 c** и **77 d** его доклада, Консультативный комитет рекомендует дополнительно рассмотреть необходимость учреждения в штатном расписании четырех новых должностей, рекомендованных Постоянным комитетом (одной С-4 и трех должностей категории общего обслуживания) и возможное разрешение на две дополнительные должности, запрошенные Главным административным сотрудником Пенсионного фонда (одной С-3 и одной должности категории общего обслуживания) после выполнения рекомендации Постоянного комитета, содержащейся в пункте **77 c**). В соответствии с этой рекомендацией Главному административному сотруднику Пенсионного фонда было предложено представить на следующей сессии Правления стратегический план, в котором будут затронуты внутренние и внешние факторы, влияющие на функционирование Фонда, и будут указаны цели и методы их достижения, включая графики и контрольные сроки. Ему было также предложено разработать четкую основу для передачи функций и перевода должностей из Нью-Йорка в Женеву (там же, пункт **77 c**).

15. Консультативный комитет отмечает также, что вопрос о дальнейшем расширении роли Отделения в Женеве следует решать поэтапно (там же, пункт **45**). По мнению Комитета, необходима большая прозрачность в расходах Отделения в Женеве, связанных и не связанных с персоналом, и в преимуществах передачи функций из Нью-Йорка в Женеву. Поэтому Комитет считает, что до осуществления любых дальнейших переводов персонала необходимо провести качественный и количественный анализ эффективности расходов таких переводов и перемещений персонала. В этой связи Комитет согласен с заявлением Главного административного сотрудника Пенсионного фонда о том, что перераспределение и соответствующий пересмотр кадровых и других ресурсов для женевского отделения следует осуществлять в течение следующих двух двухгодичных периодов, проводя необходимые корректировки с учетом приобретаемого опыта (там же, пункт **47**).

16. Что касается компьютерных систем и операций, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что Пенсионный фонд удовлетворен качеством услуг, предоставляемых ныне Международным вычислительным центром в Женеве (там же, пункты **51-58**). Тем не менее Правление Пенсионного фонда и Постоянный комитет запросили провести исследование существующих вариантов - продолжать ли пользоваться независимым потенциалом Вычислительного центра с использованием имеющейся у него технологии клиент/сервер, или же перейти на внешний подряд. Консультативный комитет считает, что до тех пор пока Центр предлагает свои услуги, отвечающие потребностям Фонда, любое изменение должно осуществляться только после тщательного рассмотрения таких факторов, как краткосрочный и долгосрочный потенциал Центра, краткосрочные и долгосрочные потребности Фонда и соответствующие расходы на различные рассматриваемые варианты.

17. Вопрос об использовании служебных помещений Пенсионного фонда в Нью-Йорке и Женеве рассматривается в пунктах **59-61** доклада Постоянного комитета. Согласно пересмотренному механизму распределения расходов между Организацией Объединенных Наций и Пенсионным фондом, который применяется с 1 января 1999 года, две трети

расходов на помещения, занимаемые секретариатом Фонда, и все расходы на помещения, занимаемые Службой управления инвестициями, покрываются Фондом. Как указано в пункте **59** и приложении **V** к докладу, в двухгодичный период **1998-1999** годов Фонд занимал **24 170** квадратных футов помещений в Нью-Йорке (**17 694** квадратных фута - секретариат и **6476** квадратных футов - Служба управления инвестициями) и **153** квадратных метра³ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а общая сумма расходов составляла **530 000** долл. США. В двухгодичном периоде **2000-2001** годов Фонд будет занимать **26 061** квадратный фут в Нью-Йорке (**18 850** квадратных футов - секретариат и **7211** квадратных футов - Служба управления инвестициями) и **382,3** квадратных метра общей стоимостью **1 402 400** долл. США.

18. Консультативный комитет отмечает, что существует намерение осуществлять административные и инвестиционные операции Пенсионного фонда в Нью-Йорке в одном месте и что дополнительные помещения будут предоставлены на пятом и шестом этажах здания Секретариата сразу после того, как будет достигнута договоренность о переезде подразделений, занимающих эти помещения в настоящее время (там же, пункт **61**). Учитывая возможность использования новой технологии, должен быть пересмотрен вопрос о необходимости расположения помещений Фонда по соседству друг с другом. По мнению Комитета, необходимо следить за ростом арендной платы и изучить другие варианты в целях поиска оптимального долгосрочного решения. Комитет также просит, чтобы в будущем при представлении потребностей в служебных помещениях использовались сопоставимые единицы измерения в соответствии со стандартами, применяемыми в Организации Объединенных Наций.

19. Консультативный комитет отмечает также, что Главный административный сотрудник Пенсионного фонда намерен более подробно обсудить вопрос о делегировании решений в области кадров и закупок (там же, пункты **62-64**). Поскольку Фонд не имеет своего собственного механизма принятия решений в отношении кадров и закупок, он использует механизм, созданный для этих целей Организацией Объединенных Наций, сохраняя при этом свой самостоятельный и независимый статус в качестве межучрежденческого органа со своим собственным Главным административным сотрудником. Консультативный комитет был информирован о том, что Фонд добился одобрения механизма, при котором решения по вопросам закупок будут приниматься Главным административным сотрудником Фонда после рассмотрения мнений и рекомендаций Отдела закупок или Комитета по контрактам вместо направления этих рекомендаций для принятия решения должностным лицам, которым Генеральный секретарь как Главное административное должностное лицо Организации Объединенных Наций делегировал соответствующие полномочия в отношении закупок для Организации Объединенных Наций. В области кадровых решений Главный административный сотрудник Фонда добивается установления такого же порядка, как тот, который соблюдается в отношении решений по закупкам, в том числе недвусмысленного включения в политику и процедуры Управления людскими ресурсами положения о том, что рекомендации органов Организации Объединенных Наций по назначению и повышению в должности персонала секретариата Фонда должны направляться Главному административному сотруднику Фонда, и признания полномочий Фонда по принятию решений в отношении найма консультантов и краткосрочного персонала в соответствии с установленными процедурами Организации Объединенных Наций.

20. В этой связи Консультативный комитет считает, что делегирование полномочий должно основываться на необходимости признания особого статуса Главного административного сотрудника Пенсионного фонда по отношению к Секретариату Организации Объединенных Наций и секретариатам организаций, участвующих в Фонде.

21. Вопрос о возможной передаче секретариату Пенсионного фонда ответственности за местное пенсионное секретариатское обслуживание, обеспечиваемое сейчас организациями-членами помимо Организации Объединенных Наций, рассматривается в пунктах **65** и **66** доклада. Консультативный комитет предостерегает от поспешных решений в этом вопросе, поскольку преимущества и недостатки изменения нынешней процедуры еще необходимо тщательно и глубоко изучить секретариатам и директивным органам организаций, участвующих в Фонде.

22. Расходы, связанные с ревизией, обсуждаются в пунктах **10**, **77 g** и **164-166** доклада. В соответствии с пересмотренным механизмом распределения расходов между Организацией Объединенных Наций и Объединенным пенсионным фондом персонала, одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции **53/210** на двухгодичный период **2000-2001** годов, одну треть расходов на ревизию в административной области должна нести Организация Объединенных Наций, а остаток - Фонд. Общая сумма расходов на ревизию (внутреннюю и внешнюю) повысилась с **620 500** долл. США, ассигнованных на двухгодичный период **1998-1999** годов, до **797 800** долл. США согласно смете на двухгодичный период **2000-2001** годов, т.е. на **28,6** процента.

23. Консультативный комитет напоминает, что согласно пересмотренной формуле распределения расходов между Организацией Объединенных Наций и Пенсионным фондом предположительные дополнительные расходы, которые должен нести Фонд, составили **730 800** долл. США в двухгодичный период **1998-1999** годов⁴. Комитет просит, чтобы в

будущем в представляемых бюджетах дополнительные расходы, которые несет Фонд в результате применения формулы одна треть/две трети (согласно которой одну треть расходов несет Организация Объединенных Наций, а две трети - Фонд), были четко указаны по трем главным компонентам административных расходов Фонда, а именно: административным расходам, инвестиционным расходам и расходам на ревизию.

24. На основе вышеприведенных замечаний и соображений Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования на покрытие административных расходов Пенсионного фонда в сумме **57 514 000** долл. США на двухгодичный период **1998-1999** годов и **62 301 100** долл. США на двухгодичный период **2000-2001** годов с учетом снижения расходов на **23 800** долл. США в связи с отказом от реклассификации должности администратора баз данных до уровня **C-5** по причинам, указанным в пункте **13**, выше. Кроме того, Консультативный комитет не возражает против предложения Постоянного комитета дополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд на сумму, не превышающую **200 000** долл. США в двухгодичный период **2000-2001** годов (там же, пункты **167-170**).

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение 7 А (A/50/7/Add.1-16)*, документ **A/50/7/Add.1**, пункт **20**.

² См. **A/52/519**, пункты **21-23**.

³ Один квадратный метр равен **10.76** квадратных футов.

⁴ **A/53/511**, пункт **20**.

Приложение I

Ежегодные статистические данные (1996-1998 годы) и сводная информация об операциях (1971-1998 годы) Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Таблица 1

Ежегодные статистические данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (1996-1998 годы)

		1996 год	1997 год	1998 год
		<i>(В млн. долл. США)</i>		
A.	Рыночная стоимость активов	16913,4	18526,3	21795,9
B.	Основной капитал Фонда	13 312,1	14 002,8	14 690,8
C.	Поступления в виде взносов	800,7	787,5	801,8
D.	Расходы по выплате пособий	915,0	883,7	928,0
E.	C - D	(114,3)	(96,2)	(126,2)
F.	Число участников	67 997	67 740	67971
G.	Число периодических пособий	41 433	43149	44 633
H.	Соотношение F:G	1,6:1	1,6:1	1,5:1
I.	Штатный персонал (численность) ^a	136	136	138
J.	Административные расходы (включая инвестиционные расходы)	21 293,6	23 147,2	27 807,6

^a Включая персонал Службы управления инвестициями.

Таблица 2

Сводная информация об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций: 1971-1998 годы

Год, закончившийся	Основной капитал Фонда (активы в долл. США)	Число участников	Совокупное число периодических пособий	Совокупная стоимость периодических пособий (в долл. США)	Расчеты при выходе из Фонда за год ^a		Всего должностей ^b
					А: в долл. США	В: Итого	
Сент. 1971 года	622011280	34860	5303	14655927	5485473	2746	39
Сент. 1972 года	712062485	36768	5894	19 010 212	6 184 851	2 683	46
Дек. 1973 года ^c	829 475 720	38 089	7 155	35 038 609	10 595 192	4 117	47
Дек. 1974 года	923444687	39 451	8 155	35 004 202	9 277 967	3 369	49
Дек. 1975 года	1 089 776 538	42 592	9 070	45 395 136	8 375 721	2 762	58
Дек. 1976 года	1 256 118 846	42 917	10 515	59 663 179	12 660 692	3 797	68
Дек. 1977 года	1 417 568 515	43 176	12 067	81 075 016	13 064 798	3 450	73
Дек. 1978 года	1 624 475 731	33 983	13 276	100 368 107	11 628 131	2 747	76
Дек. 1979 года	1 885 906 941	46 904	14 486	117 674 480	13 472 340	3 090	80
Дек. 1980 года	2 171 470 086	49 098	15 937	160 843 568	16 327 928	3 359	85
Дек. 1981 года	2 479 987 598	51 048	17 357	186 101 336	17 910 323	3 254	93
Дек. 1982 года	2 790 412 267	50 966	19 178	228 181 202	28 723 251	4 029	93
Дек. 1983 года	3 129 628 492	52 432	20 899	252 591 270	26 765 762	3 565	94
Дек. 1984 года	3 527 190 756	53 204	22 378	290 221 921	30 091 393	3 577	95
Дек. 1985 года	4 168 672 825	54 013	23 965	319 624 061	28 668 212	3 365	100
Дек. 1986 года	5 092 134 823	54 289	25 434	345 500 824	31 075 697	3 414	101
Дек. 1987 года	6 123 937 518	53 967	26 920	367 682 618	33 637 140	3 522	101
Дек. 1988 года	6 877 603 614	54 006	28 362	390 556 680	35 883 073	3 638	107
Дек. 1989 года	7 626 808 601	56 222	29 566	404 586 091	31 944 228	3 009	107
Дек. 1990 года	8 529 311 600	58 263	30 901	474 157 321	35 260 509	3 730	115
Дек. 1991 года	9 349 146 243	60 183	32 294	515 588 120	37 025 389	3 467	115
Дек. 1992 года	10 380 471 469	61 968	33 923	579 816 190	36 351 949	3 635	122
Дек. 1993 года	11 250 266 475	63 329	35 435	606 559 593	40 605 148	4 165	128
Дек. 1994 года	11 927 849 903	63 813	37 156	680 475 301	49 313 730	4 419	128
Дек. 1995 года	12 658 414 333	68 708	38 914	745 980 412	40 555 022	4 055	128
Дек. 1996 года	13 312 103 653	67 997	41 433	845 935 032	69 138 165	5 622	136
Дек. 1997 года	14 063 184 748	67 740	43 149	826 055 364	57 662 126	5 900	136
Дек. 1998 года	14 732 146 814	67 971	44 633	870 512 706	57 467 751	5 674	138

^a Включая переводы по соглашениям.

^b Разбивка данных по должностям, в том числе по должностям в Секции управления инвестициями, приводится в таблице 3.

^c Удлиненный финансовый год в связи с переносом его начала на 1 января 1974 года.

Таблица 3

Сводная информация об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций: 1971-1998 годы

Год закончившийся	Штатные должности				Временные должности		Итого штатных должностей	Всего должностей
	Административные		Инвестиционные		Административные			
	Категория специалистов	Категория общего обслуживания	Категория специалистов	Категория общего обслуживания	Категория специалистов	Категория общего обслуживания		
Сент. 1971 года	10	23	0	0	1	5	33	39
Дек. 1972 года	10	23	3	4	1	5	40	46
Дек. 1973 года	11	23	3	4	1	5	41	47
Дек. 1974 года	11	25	3	4	1	5	43	49
Дек. 1975 года	15	28	3	5	0	7	51	58
Дек. 1976 года	13	29	5	4	5	12	51	68
Дек. 1977 года	16	31	5	4	4	13	56	73
Дек. 1978 года	18	32	5	4	4	13	59	76
Дек. 1979 года	22	42	5	4	2	5	73	80
Дек. 1980 года	23	44	5	4	2	7	76	85
Дек. 1981 года	25	54	5	4	1	4	88	93
Дек. 1982 года	25	54	5	4	1	4	88	93
Дек. 1983 года	25	54	5	5	1	4	89	94
Дек. 1984 года	26	58	5	6	0	0	95	95
Дек. 1985 года	26	61	6	7	0	0	100	100
Дек. 1986 года	27	60	6	8	0	0	101	101
Дек. 1987 года	27	60	6	8	0	0	101	101
Дек. 1988 года	28	59	7	10	1	2	104	107
Дек. 1989 года	28	59	7	10	1	2	104	107
Дек. 1990 года	30	62	9	14	0	0	115	115
Дек. 1991 года	30	62	9	14	0	0	115	115
Дек. 1992 года	32	66	9	15	0	0	122	122
Дек. 1993 года	33	70	9	15	0	1	127	128
Дек. 1994 года	33	70	9	15	0	1	127	128
Дек. 1995 года	33	70	9	15	0	1	127	128
Дек. 1996 года	34	72	12	18	0	0	136	136

Год, закончившийся	Штатные должности				Временные должности		Итого штатных должностей	Всего должностей
	Административные		Инвестиционные		Административные			
	Категория специалистов	Категория общего обслуживания	Категория специалистов	Категория общего обслуживания	Категория специалистов	Категория общего обслуживания		
Дек. 1997 года	34	72	12	18	0	0	136	136
Дек. 1998 года	34	72	12	20	0	0	138	138

Приложение II

Потребности в должностях, предлагаемые Главным административным сотрудником Обьединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и потребности в должностях, рекомендуемые Постоянным комитетом Правления Обьединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Таблица 1

Потребности в должностях по разделу административных расходов, предлагаемые Главным административным сотрудником/Секретарем Обьединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

	Штатные должности		Временный персонал		Всего	
	1998-1999 годы	2000-2001 годы	1998-1999 годы	2000-2001 годы	1998-1999 годы	2000-2001 годы
Категория специалистов и выше						
Эквивалент ПГС	1	1	0	0	1	1
Д-1	2	3	0	0	2	3
С-5	5	6	0	0	5	6
С-4/3	25	27	2	0	27	27
С-2/1	1	1	0	0	1	1
Итого	34	38	2	0	36	38
Категория общего обслуживания						
Высший разряд	4	6	0	0	4	6
Прочие разряды	68	75	5	0	73	75
Итого	72	81	5	0	77	81
Всего	106	119	7	0	113	119

Таблица 2

Потребности в должностях по разделу административных расходов, рекомендуемые Постоянным комитетом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

	<i>Штатные должности</i>		<i>Временный персонал</i>		<i>Всего</i>	
	<i>1998-1999</i> годы	<i>2000-2001</i> годы	<i>1998-1999</i> годы	<i>2000-2001</i> годы	<i>1998-1999</i> годы	<i>2000-2001</i> годы
Категория специалистов и выше						
Эквивалент ПГС	1	1	0	0	1	1
Д-1	2	3	0	0	2	3
С-5	5	6	0	0	5	6
С-4/3	25	25	2	1	27	26
С-2/1	1	1	0	0	1	1
Итого	34	36	2	1	36	37
Категория общего обслуживания						
Высший разряд	4	5	0	1	4	6
Прочие разряды	68	72	5	2	73	74
Итого	72	77	5	3	77	80
Всего	106	113	7	4	113	117

Документ A/54/7/Add.2

Третий доклад

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 1999 года

[Подлинный текст на английском языке]
[28 октября 1999 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на

его основной сессии **1999** года (A/54/443). В ходе рассмотрения доклада представителя Генерального секретаря предоставили Консультативному комитету дополнительную информацию по этому вопросу.

2. На основании пунктов **6, 8 и 12** доклада Консультативный комитет отмечает, что с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом, дополнительные сметные потребности на двухгодичный период **2000-2001** годов составляют **440 300** долл. США. Эти потребности будут покрываться за счет резервного фонда, в связи с чем по разделу **11А** "Торговля и развитие" и разделу **22** "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период **2000-2001** годов потребуются дополнительные ассигнования в размере **86 900** долл. США и **353 400** долл. США, соответственно. Как указано в пункте **4** доклада, дополнительные ресурсы для конференционного обслуживания не потребуются, поскольку в предлагаемом бюджете по программам были предусмотрены ассигнования не только на заседания, уже запланированные на момент составления бюджета, но и ассигнования на заседания, которые могут быть санкционированы впоследствии, при условии, что число таких заседаний и сроки их проведения будут соответствовать практике прошлых лет.

3. Консультативный комитет отмечает, что в докладе не приведена полная смета дополнительных потребностей, вытекающих из резолюций и решений Экономического и Социального Совета; т.е. в нем не указаны расходы на дополнительные мероприятия, которые будут финансироваться за счет ассигнований, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период **2000-2001** годов. В этой связи Комитет запросил и получил дополнительную информацию о письменных и устных заявлениях о последствиях для бюджета по программам проектов резолюций и решений, представленных в **1999** году Совету и его вспомогательным органам, включая региональные комиссии. Комитет просит включать в будущие доклады по данному вопросу смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов на конференционное обслуживание и не связанные с обслуживанием заседаний виды деятельности.

4. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь представил заявление о последствиях для бюджета по программам (**E/1999/L.48**) проекта резолюции **II**, содержащегося в его докладе о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (**E/1999/43**). Экономический и Социальный Совет еще не принял решение по докладу Комитета экспертов. В том случае, если Совет примет указанный проект резолюции, будет опубликовано добавление к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом.

5. Консультативному комитету по его просьбе был представлен перечень принятых Экономическим и Социальным Советом резолюций и решений, в которых содержится выражение "в рамках имеющихся ресурсов". В этой связи Комитет ссылается на пункты **66** и **67** своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период **2000-2001** годов¹, в котором он с обеспокоенностью отметил усиливающуюся тенденцию со стороны некоторых межправительственных органов определять метод финансирования мандатов, утверждаемых в контексте основных резолюций, в нарушение положений резолюций Ассамблеи **41/213** от **19** декабря **1986** года и **42/211** от **21** декабря **1987** года. В своем докладе Комитет также отметил употребление выражения "в рамках имеющихся ресурсов" в ряде резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и особо отметил обязанность Секретариата подробно и точно информировать Ассамблею о том, имеется ли достаточно ресурсов для осуществления новой деятельности.

6. Консультативному комитету была также представлена дополнительная информация о толковании Секретариатом положений резолюций Генеральной Ассамблеи **52/220** от **22** декабря **1997** года и **53/214** от **18** декабря **1998** года о постоянных видах деятельности (см. приложение).

7. На данном этапе Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету принять к сведению сметные потребности в размере **440 300** долл. США при том понимании, что соответствующие необходимые ассигнования будут испрошены Генеральным секретарем в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы, которые будут представлены Генеральной Ассамблее.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение 7 (A/54/7).*

Приложение

Дополнительная информация о толковании Секретариатом положений резолюций Генеральной Ассамблеи 52/220 и 53/214 о постоянных видах деятельности, представленная директором Отдела по планированию программы бюджету

Настоящим подтверждаю заявление, содержащееся в моем меморандуме от 14 октября 1999 года на Ваше имя, касательно процедуры, используемой в связи с применением пунктов 15, 16 и 17 резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года. В справочных целях текст этого заявления воспроизводится ниже:

"Доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда (A/C.5/52/42) был опубликован 9 марта 1998 года. Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам содержится в документе A/53/7/Add.9 от 8 декабря 1998 года. Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение обоих докладов.

Ресурсы для специальных докладчиков по отдельным странам были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов в соответствии с установленной и согласованной процедурой финансирования постоянных видов деятельности, которая была определена в консультации с Консультативным комитетом в двухгодичном периоде 1986-1987 годов и впоследствии формально закреплена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года. В соответствии с этой процедурой ассигнования на постоянные виды деятельности включаются в предлагаемый бюджет исходя из опыта прошлых лет. Кроме того, в соответствии с этой процедурой мандаты страновых докладчиков устанавливаются сначала Комиссией по правам человека и впоследствии подтверждаются/утверждаются Экономическим и Социальным Советом. Одна из главных причин принятия этой процедуры заключалась в необходимости обеспечить осуществление решений Комиссии по правам человека без неоправданных задержек, а также предотвратить выпуск многочисленных индивидуальных заявлений о последствиях для бюджета по программам и использование процедуры финансирования непредвиденных и чрезвычайных расходов.

В своих резолюциях 52/220 от 22 декабря 1997 года и 53/214 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы виды деятельности, в отношении которых Ассамблея не утвердила конкретные мандаты, не финансировались. Секретариат не финансировал такие виды деятельности. Он финансировал виды деятельности, санкционированные Комиссией по правам человека и одобренные Экономическим и Социальным Советом, в соответствии с процедурой, утвержденной государствами-членами в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи".

Ниже приводится информация об этапах подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов в сопоставлении со сроками продления мандатов специальных докладчиков по отдельным странам:

- a)* подготовка бюджетной брошюры по разделу 22 (Права человека) с указанием объема ресурсов для специальных докладчиков по отдельным странам завершена 13 мая 1997 года;
- b)* мандаты специальных докладчиков утверждаются или продлеваются Комиссией по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии 10 марта-18 апреля 1997 года;
- c)* решения, принятые Комиссией, впоследствии одобряются Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1997 года (июнь-июль 1997 года);

d) Генеральная Ассамблея приняла к сведению в ее решении **52/429** от **12 декабря 1997** года соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета, рассмотренные Третьим комитетом.

Финансирование деятельности специальных докладчиков по отдельным странам не зависит от утверждения мандатов этих докладчиков Генеральной Ассамблеей. Этот вид деятельности должным образом санкционирован другим главным органом помимо Ассамблеи, а именно Экономическим и Социальным Советом, и поэтому в отношении этого вида деятельности положения пунктов **74** и **79** резолюции **52/220** Ассамблеи не применяются.

Документ A/53/7/Add.3

Четвертый доклад

Осуществление Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию мероприятий, финансируемых за счет неизрасходованного остатка средств из регулярного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов, и вопрос о том, каким образом достигнутые результаты способствовали укреплению потенциала Конференции, в частности, в первоочередных областях - Анализ экономии, достигаемой в результате повышения общей финансовой эффективности во исполнение решений девятой сессии Конференции, в том числе в результате перестройки межправительственного механизма и реформы секретариата

[Подлинный текст на английском языке]
[2 декабря 1999 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря от **26 октября 1999** года (A/54/501). В ходе рассмотрения этого доклада представители Генерального секретаря представили дополнительную информацию.

2. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов **4** и **7** резолюции **53/3** Генеральной Ассамблеи от **12 октября 1998** года, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) мероприятий, финансируемых за счет неизрасходованного остатка средств из регулярного бюджета на двухгодичный период **1996-1997** годов в размере **5 526 600** долл. США, который был оставлен в соответствии с решением **52/462** Ассамблеи от **31 марта 1998** года, и об экономии, достигаемой в результате повышения общей финансовой эффективности во исполнение решений девятой сессии ЮНКТАД.

3. Как указывается в пункте **5** доклада, по состоянию на **30 сентября 1999** года из общей суммы утвержденных ассигнований в объеме **5 526 600** долл. США, перенесенных на двухгодичный период **1998-1999** годов, были произведены расходы в размере **3 988 800** долл. США. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная подробная информация о мероприятиях, а также о расходах по состоянию на **15 ноября 1999** года, которые составили в общей сложности **4 403 135** долл. США. В ходе своей встречи с представителями Генерального секретаря Комитет был проинформирован о том, что в период с **16 ноября** по **31 декабря 1999** года будут взяты обязательства в отношении дополнительных сумм, в результате чего на специальном

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.24/Rev.1 по пункту 47 повестки дня¹

1. На 41-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представляя в устной форме доклад Консультативного комитета о представленном Генеральным секретарем заявлении (A/C.5/54/34) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.24/Rev.1, касающегося положения в Центральной Америке, сказал, что последствия для бюджета по программам возникли в результате продолжения

применения процедур, уже разрешенных Генеральной Ассамблеей для поддержки мирного процесса в Центральной Америке в 1999 году. Как указано в пункте 8 заявления Генерального секретаря, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, то в 2000 году потребуются продолжать выделять соответствующие ассигнования, эквивалентные финансированию должности одного сотрудника уровня С-4, находящегося на должности сотрудника по политическим вопросам, и одного сотрудника, находящегося на должности категории общего обслуживания. Общие расходы на персонал составляют 187 700 долл. США и будут покрываться за счет 90,4 млн. долл. США, ассигнованных для специальных политических миссий, которые испрашиваются в разделе 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Комитет согласен с этой сметой расходов Генерального секретаря.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/54/610), по пункту 155 повестки дня²

2. На 41-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представляя в устной форме доклад Консультативного комитета о заявлении Генерального секретаря (A/C.5/54/35) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции I, представленного Шестым комитетом в пункте 7 его доклада (A/54/610), сказал, что в проекте резолюции содержится призыв к Генеральной Ассамблее постановить, без ущерба для какого-либо будущего решения, что следующая сессия Комиссии по международному праву будет проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 1 мая по 9 июня и с 1 июля по 18 августа 2000 года. Проведение сессии в два этапа повлечет за собой увеличение расходов на поездки и суточные до 105 200 долл. США. Если Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции, то по разделу 8 (Правовые вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 105 200 долл. США .

3. Соответственно, Консультативный комитет рекомендовал проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет этот проект резолюции, то по разделу 8 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов возникнут дополнительные расходы в размере 105 200 долл. США, которые будут рассматриваться в контексте процедур использования и функционирования резервного фонда.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции Q, представленного Первым комитетом в его докладе (A/54/563), по пункту 76 повестки дня³

4. На 41-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представляя в устной форме доклад Консультативного комитета о заявлении Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции Q (A/C.5/54/31),

¹ Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития.

² Доклад Комиссии международного права о работе ее пятидесятой сессии.

³ Всеобщее и полное разоружение:

...

г) стрелковое оружие.

представленного Первым комитетом в пункте 64 его доклада (A/54/563), и о соответствующих замечаниях Комитета по конференциям (A/C.5/54/31/Add.1), сказал, что согласно формулировке проекта резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, примет решение о созыве конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконной торговле стрелковым и легким оружием во всех ее аспектах в июне и июле 2001 года и о создании подготовительного комитета, который проведет не менее трех заседаний, первое из которых состоится в Нью-Йорке в период с 28 февраля по 3 марта 2000 года. На своем первом заседании Подготовительный комитет примет решение относительно даты и места проведения конференции в 2001 году, а также о датах и местах проведения своих последующих заседаний, и разработает рекомендации для конференции по всем соответствующим вопросам, включая цель, проект повестки дня, проекты правил процедуры и проекты заключительных документов.

5. Из пункта 9 заявления Генерального секретаря (A/C.5/54/31) явствует, что никаких ассигнований в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов не предусматривается для созыва международной конференции и учреждения ее подготовительного комитета. Поэтому ассигнования для покрытия соответствующих

потребностей будут предусмотрены в разделе 4 (Разоружение), разделе 2 (Вопросы Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание) и разделе 26 (Общественная информация).

6. При том допущении, что три заседания Подготовительного комитета и сама конференция будут проводиться в Нью-Йорке, смета расходов для покрытия потребностей на конференционное обслуживание составляет 1 599 700 долл. США. Поскольку ассигнования для конференционного обслуживания предусматриваются согласно соответствующим разделам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, никаких дополнительных ассигнований не испрашивается по разделу 2. В соответствии с резолюцией 37/14 Генеральной Ассамблеи, ни конференция, ни ее подготовительный комитет не имеют права на обеспечение краткими отчетами, сметная стоимость подготовки которых составляет 448 900 долл. США.

7. В контексте возможностей для покрытия расходов на конференционное обслуживание подготовительного комитета и конференции, Консультативный комитет вновь повторяет свои замечания, содержащиеся в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов⁴, в котором он выразил свою обеспокоенность относительно сокращения объема временной помощи для обслуживания заседаний.

8. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, охватывают оплату временной помощи, консультационных услуг и информационной деятельности, как изложено в пункте 16 заявления Генерального секретаря (там же), и освещение в прессе работы конференции и деятельности ее подготовительного комитета, при этом общая сметная сумма расходов составляет 338 500 долл. США.

9. Консультативный комитет отмечает, что планируется подготовить подборку материалов прессы для работы конференции на английском, французском и испанском языках, и придерживается мнения о том, что такая подборка материалов прессы должна быть выпущена на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Поскольку от Секретариата не получено никакого ответа на просьбу Комитета о предоставлении информации о расходах, связанных с подготовкой комплекта материалов на арабском, китайском и русском языках, Консультативный комитет вновь обращается со своей просьбой к Секретариату предоставить эту информацию Пятому комитету.

10. В заявлении Генерального секретаря не предусматривается полная сумма расходов на осуществление мероприятий, предусмотренных в пунктах 13 и 14 проекта резолюции, которые планируется провести за счет имеющихся финансовых ресурсов и помощи государств-членов, готовых ее оказать. Консультативный комитет ранее принимал к сведению использование формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" в ряде резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и особо подчеркивает обязанность Секретариата предоставлять всеобъемлющую и точную информацию Ассамблее относительно того, имеется ли достаточный объем ресурсов для осуществления новых мероприятий. Такая информация должна быть представлена Пятому комитету.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение 7 (A/54/7).*

11. Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет этот проект резолюции, то по разделам 4 (Разоружение) и 26 (Общественная информация) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере по меньшей мере 723 100 долл. США. Если Ассамблея примет решение о выделении средств на подготовку кратких отчетов, то по разделу 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание) потребуются дополнительные ассигнования в размере 448 900 долл. США. Кроме того, для покрытия дополнительных расходов по персоналу Департамента по вопросам разоружения по разделу 32 (Налогообложение персонала) потребуются сумма, составляющая по меньшей мере 56 500 долл. США, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.36 по пункту 48 повестки дня⁵

12. На 44-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представляя в устной форме доклад Консультативного комитета о заявлении Генерального секретаря (A/C.5/54/38) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.36, сказал, что в соответствии с этим проектом резолюции и решением, недавно принятым Советом Безопасности в его резолюции 1277 (1999), будет осуществлен

поэтапный переход от нынешней Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) к новой Международной гражданской миссии поддержки в Гаити (МГМПГ). По оценкам Генерального секретаря, расходы на новую миссию, включая остаточные расходы на МГМГ, составят 24,8 млн. долл. США. Расходы в размере 14,5 млн. долл. США будут покрыты из внебюджетных ресурсов, а 10,3 млн. долл. США - из регулярного бюджета.

13. Расходы на продление мандата МГМГ до 15 марта 2000 года составляют 1,2 млн. долл. США брутто. Эти расходы, которые должны быть покрыты из регулярного бюджета, включены в расходы в размере 10,3 млн. долл. США брутто, которые должны быть санкционированы и покрыты за счет ассигнований на специальные миссии по разделу 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Расходы на продление ГПМООНГ до 15 марта оцениваются в 2,2 млн. долл. США брутто.

14. Консультативный комитет уполномочил ранее Генерального секретаря принять обязательства на сумму до 2,2 млн. долл. США брутто в соответствии с резолюцией 49/233 А Генеральной Ассамблеи.

15. Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблеи утвердить предложенную Генеральным секретарем смету.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/54/604), по пункту 115 повестки дня⁶

16. На 44-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представляя в устной форме доклад Консультативного комитета о заявлении Генерального секретаря (А/С.5/54/36) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции II, озаглавленного Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению прав народов на самоопределение, содержащегося в пункте 14 доклада Третьего комитета (А/54/604), сказал, что Генеральный секретарь представил смету расходов в размере 184 600 долл. США. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету утвердить эти расходы, которые в случае принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции будут покрываться за счет резервного фонда.

⁵ Положение в области демократии и прав человека в Гаити.

⁶ Право народов на самоопределение.

Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

17. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сказал, что в записке Генерального секретаря (А/С.5/54/13) содержится девятый ежеквартальный доклад по вопросу о пособиях в связи со смертью и потерей трудоспособности, который был представлен в соответствии с резолюцией 51/239 А Генеральной Ассамблеи. В восьмом ежеквартальном докладе (А/С.5/53/66) указывалось, что по состоянию на 31 марта 1999 года насчитывалось 222 необработанных требования; их число возросло до 285 к 30 июня и 317 к 30 сентября 1999 года (А/С.5/54/13, пункт 4). За период с 31 марта по 30 сентября 1999 года было обработано 117 требований, но получено 212 новых требований. Секретариату следует внимательно следить за ситуацией для обеспечения того, чтобы ранее выявленное количество необработанных требований, которых по состоянию на 19 мая 1997 года насчитывалось 564, не начало вновь возрастать. Это может произойти, если не будут выделены на эти цели дополнительные ресурсы, как указывает на это увеличение количества необработанных требований за период с 31 марта по 30 сентября 1999 года. С учетом этих замечаний Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/54/587/Add.6), по пункту 99 f повестки дня⁷

18. На 48-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сказал, что в соответствии с заявлением Генерального секретаря (A/C.5/54/43) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, озаглавленного Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, который был представлен Вторым комитетом в пункте 7 его доклада (A/54/587/Add.6), любые дополнительные расходы, возникающие в результате изменения места проведения третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам с Женевы на Брюссель, будут покрываться Европейским союзом; однако проведение заседаний межправительственного подготовительного комитета в Нью-Йорке явилось бы отступлением от положений пункта 4 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи.

19. Расходы на участие двух представителей правительства из каждой наименее развитой страны в работе двух сессий подготовительного комитета и самой Конференции оцениваются в 1,7 млн. долл. США и подлежат покрытию из внебюджетных источников. Однако если внебюджетных ресурсов будет недостаточно, то, как понимает Генеральный секретарь, ему будет разрешено использовать сначала неизрасходованный остаток средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в пункте 2 своей резолюции 53/3, в сумме 576 700 долл. США по состоянию на 30 сентября, которых должно быть достаточно для покрытия расходов, связанных с участием двух представителей от каждой наименее развитой страны в первой сессии подготовительного комитета. Если же и после этого будет наблюдаться нехватка внебюджетных средств, то Генеральный секретарь доведет эту ситуацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии.

20. Оплата путевых расходов представителей наименее развитых стран, как это предусматривается в пункте 14 проекта резолюции, предполагало бы отступление от положений резолюции 1798 (XVII) в отношении оплаты путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций.

21. Хотя у Генерального секретаря есть несколько вариантов финансирования участия представителей наименее развитых стран в работе сессий подготовительного комитета, он отработал только один из них — использование неизрасходованного остатка ресурсов ЮНКТАД, утвержденных Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 53/3. Вместе с тем этот вариант сопряжен с некоторыми трудностями. В указанной резолюции предусматривается покрытие расходов экспертов, участвующих в личном качестве в работе совещаний экспертов, созываемых комиссиями одного конкретного органа — Совета по торговле и развитию, но не в той работе, которая указана в проекте резолюции. В этих обстоятельствах Генеральная

⁷ Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы.

Ассамблея, возможно, пожелает санкционировать использование сэкономленных бюджетных средств, ассигнованных на программы в двухгодичном периоде 1998–1999 годов, или предусмотреть соответствующие ассигнования в предлагаемом бюджете по программам на 2000–2001 годы.

22. Еще одним элементом дополнительных потребностей, обусловленных данным проектом резолюции, являются ассигнования на персонал общего назначения, подлежащий найму в порядке оказания временной помощи Канцелярии Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам.

23. Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею этого проекта резолюции потребуются дополнительные ассигнования в размере 616 400 долл. США по разделу 11А (Торговля и развитие) и 30 000 долл. США по разделу 26 (Общественная информация), помимо и сверх тех ресурсов, которые предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на 2000–2001 годы. В соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в своих резолюциях 41/213 и 42/211, эти расходы покрываются за счет средств резервного фонда. В зависимости от решения, которое примет Ассамблея в отношении вариантов финансирования участия представителей наименее развитых стран, связанные с этим дополнительные расходы, возможно, будут покрываться за счет средств резервного фонда.

Использование ассигнований на финансирование специальных политических миссий по разделу 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

24. На 50-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сказал, что в контексте набросков бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов на финансирование специальных миссий Генеральной Ассамблеей была утверждена сумма в размере 86,2 млн. долл. США. Фактический размер потребностей, покрываемых за счет этой утвержденной суммы, будет зависеть от масштабов специальных миссий, утвержденных Советом Безопасности. В записке Генерального секретаря (А/С.5/54/45) указано, что сумма в размере 86,2 млн. долл. США после пересчета составляет приблизительно 90,4 млн. долл. США. В записке указано также, что на нынешней сессии общая сумма расходов, покрываемая за счет этих пересчитанных ассигнований, составляет приблизительно 55,4 млн. долл. США, при нераспределенном остатке в размере 35 024 100 долл. США. Консультативный комитет рекомендует Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря.

Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета

25. На 50-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сказал, что, Генеральный секретарь указал в своем докладе (А/С.5/54/46), что на счет резервного фонда была отнесена сумма в размере приблизительно 2,7 млн. долл. США и остаток средств составляет 15,7 млн. долл. США. Однако эта сумма была впоследствии пересмотрена, и общий остаток средств для будущего использования составляет в настоящее время 16 362 700 долл. США. Консультативный комитет рекомендует Ассамблее принять к сведению остаток средств в резервном фонде для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов в размере 16 362 700 долл. США.

Смета расходов в связи с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности

26. На 56-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сказал, что Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря, имеющий отношение к двум политическим миссиям в связи с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности (А/С.5/54/52), и представленный в контексте решений в отношении миссий по вопросам добрых услуг, превентивной дипломатии и постконфликтного миростроительства, которые были приняты Советом Безопасности на основании просьб правительств или рекомендаций Генерального секретаря.

27. В своей резолюции 1233 (1999) Совет Безопасности поддержал решение Генерального секретаря о создании Отделения по поддержке постконфликтного миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС). Первоначальный мандат ЮНОГБИС охватывал период с 15 апреля по 31 декабря 1999 года.

28. Как указано в пункте 3 доклада Генерального секретаря (там же), потребности ЮНОГБИС на период с 15 апреля по 31 декабря 1999 года были покрыты в рамках полномочий на принятие обязательств, которые были предоставлены Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеей в пункте 1 а ее резолюции 52/223 о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1998-1999 годов, и были утверждены в связи с окончательными бюджетными ассигнованиями на этот двухгодичный период.

29. В своем письме от 15 декабря 1999 года (S/1999/1253) Совет Безопасности принял к сведению предложение Генерального секретаря продлить мандат ЮНОГБИС на три месяца - до 31 марта 2000 года. Консультативный комитет отметил, что потребности на этот период (557 200 долл. США) покрываются в рамках полномочий на принятие обязательств, которые были предоставлены Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеей в пункте 1 а ее резолюции 54/252 о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2000-2001 годов.

30. В своем письме от 10 марта 2000 года (S/2000/202) Совет Безопасности принял к сведению предложение Генерального секретаря о продлении мандата ЮНОГБИС на один год - с 1 апреля 2000 года по 31 марта 2001 года. На основании пункта 7 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отметил, что сметные потребности на

этот период составят 2 723 300 долл. США. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет получил диаграммы с организационной структурой этих двух миссий, на которых указаны их потребности в штатах с разбивкой по должностным обязанностям. Исходя из пункта 4 приложения I В к этому докладу, Комитет также отметил, что для ЮНОГБИС была испрошена должность сотрудника по вопросам информации класса С-4.

31. Что касается автотранспорта, то на основании пункта 7 приложения I В к докладу Генерального секретаря (там же) Консультативный комитет отметил, что ЮНОГБИС получило от Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) семь автотранспортных средств с большим пробегом и что предусмотрено приобретение шести новых автотранспортных средств. С учетом большого пробега имеющихся семи автомобилей следует рассмотреть вопрос о рентабельности их дальнейшей эксплуатации. Что же касается предложения о приобретении шести новых автомобилей, то Комитет просил изучить возможность приобретения части этих автотранспортных средств у Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.

32. В своем письме от 10 декабря 1999 года (S/1999/1236) Совет Безопасности с удовлетворением принял к сведению предложение Генерального секретаря о создании Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) на первоначальный период в один год. На основании пункта 10 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отметил, что сметные потребности ООНПМЦАР на период с 15 февраля 2000 года по 14 февраля 2001 года составляют 3 431 300 долл. США.

33. В пункте 17 приложения II к докладу Генерального секретаря предусмотрены ассигнования (156 000 долл. США) на программу профессиональной подготовки для ООНПМЦАР. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет был уведомлен о том, что сумма ассигнований на программу профессиональной подготовки в рамках регулярного бюджета предусмотрена в дополнение к добровольным взносам. Он также был уведомлен о том, что в случае ЮНОГБИС эти функции будут осуществляться исключительно за счет внебюджетных ресурсов.

34. Консультативный комитет рекомендует утвердить покрытие совокупных потребностей в размере 6 154 600 долл. США из ассигнований в сумме 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии в соответствии с разделом 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на

двухгодичный период 2000-2001 годов. Таким образом, совокупные расходы, покрываемые за счет этих ассигнований, составляют на настоящий момент 61 517 700 долл. США, а остаток средств - 28 869 500 долл. США.

35. На 63-м заседании Председатель Консультативного комитета, представляя устный доклад Комитета, напомнил о том, что в своей резолюции 1268 (1999) Совет Безопасности санкционировал создание Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе (ЮНОА) первоначально на период в шесть месяцев, заканчивающийся 15 апреля 2000 года, и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/250 А утвердила для ЮНОА в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов ассигнования в размере 2 030 500 долл. США на период с 1 января по 15 апреля 2000 года. Впоследствии в своей резолюции 1294 (2000) Совет Безопасности продлил мандат ЮНОА до 15 октября 2000 года.

36. Согласно пункту 5 доклада Генерального секретаря от 18 апреля 2000 года (A/C.5/54/53), общие расходы, связанные с продлением мандата, исчисляются суммой в 4 434 400 долл. США и будут частично компенсироваться за счет средств в размере 588 100 долл. США, сэкономленных в течение предшествующего мандатного периода. Консультативный комитет соглашается с предлагаемым покрытием остальной суммы в размере 3 846 300 долл. США за счет ассигнований в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии по разделу 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

37. В отношении кадровых ресурсов Консультативный комитет отмечает, что Совет Безопасности в пункте 2 своей резолюции 1268 (1999) постановил, что ЮНОА будет состоять из 30 основных сотрудников категории специалистов. В этой связи Комитет хотел бы обратить внимание на то обстоятельство, что определение, по рекомендации Пятого комитета, объема ресурсов (включая кадровые), необходимых для деятельности Организации, является прерогативой Генеральной Ассамблеи.

38. В пункте 6 доклада Генерального секретаря (там же) предлагается предусмотреть 114 должностей (73 нынешних должности и 41 новую должность). Было разъяснено, что 41 дополнительная должность необходима ввиду

отсутствия сейчас поддержки со стороны МНООНА и Программы развития Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет рекомендует в будущем представлять четкое обоснование учреждения дополнительных должностей. Суточные участников миссии исчислялись из расчета 72 долл. США, а не 116 долл. США, ввиду бесплатного предоставления жилья, как это разъясняется в пункте 4 приложения к докладу.

39. Консультативный комитет напомнил о том, что Совет Безопасности в своей резолюции 1237 (1999) учредил независимую группу экспертов для расследования нарушений мер, введенных Советом в отношении Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) в своих резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998). После представления доклада группы экспертов Совет Безопасности в пункте 3 своей резолюции 1295 (2000) просил Генерального секретаря учредить механизм наблюдения в составе до пяти экспертов на период в шесть месяцев с момента начала его функционирования для сбора информации о предполагаемых нарушениях путем расследования соответствующих версий, включая версии, выдвинутые Группой экспертов, в том числе путем осуществления визитов в соответствующие страны.

40. Как указано в пункте 4 доклада Генерального секретаря от 3 мая 2000 года (А/С.5/54/57), потребности в ресурсах для механизма наблюдения в составе пяти экспертов на период в шесть месяцев исчисляются суммой в 710 600 долл. США. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить покрытие суммы в размере 710 600 долл. США за счет ассигнований в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии по разделу 3 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

41. В случае одобрения Генеральной Ассамблеей покрытия обеих сумм, общий объем расходов, покрываемых за счет ассигнований на специальные политические миссии, составит 66 074 600 долл. США, вследствие чего образуется остаток нераспределенных средств в объеме 24 312 600 долл. США.

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами

42. На 56-м заседании Председатель Консультативного комитета устно внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами, сказал, что доклад Генерального секретаря от 8 марта 2000 года (А/С.5/54/51), был представлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 6 ее резолюции 51/243, относительно того, чтобы Генеральный секретарь на ежеквартальной основе представлял доклад о принятии безвозмездно предоставляемого персонала, о котором говорится в пункте 4 той же резолюции, с целью обеспечения соблюдения положений этой резолюции.

43. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет был уведомлен о том, что должности специалиста по водоснабжению и санитарии и начальника службы электроснабжения и электрообеспечения, указанные в таблице 3 доклада Генерального секретаря (там же), уже предусмотрены в бюджете и включены в штатное расписание Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Однако, поскольку эти должности, которые считаются весьма важными, не были учреждены на ранних этапах создания этой миссии, для выполнения соответствующих функций привлекались эксперты из Австралии.

44. Консультативный комитет был проинформирован о том, что все безвозмездно предоставляемые сотрудники, приданные Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК), а именно 11 граждан Кубы и 5 граждан Швейцарии, либо уже покинули Миссию, либо сделают это до 30 апреля 2000 года, так как ни один из них не получил разрешения остаться после окончания шестимесячного периода. В отношении замены 11 кубинских медицинских сотрудников Комитет был проинформирован также о том, что в бюджете МООНВАК по разделу управления общественным здравоохранением предусмотрены ассигнования на цели привлечения советников и экспертов в этой области. Далее Комитет был проинформирован о том, что в составе ВАООНВТ находятся 20 медиков из числа добровольцев Организации Объединенных Наций, которые оказывают поддержку гражданскому персоналу Организации Объединенных Наций. Однако таких добровольцев Организации Объединенных Наций нет в составе МООНВАК. В этой связи Комитет намерен сослаться на пункт 38 своего доклада о финансировании МООНВАК (А/54/622), в котором он рекомендует изучить потенциал более широкого использования добровольцев Организации Объединенных Наций в интересах удовлетворения потребностей миссий на местах и представить результаты такого исследования Ассамблее к основной части ее пятьдесят пятой сессии. Комитет предлагает вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения им результатов этого исследования. В заключение Комитет рекомендует Ассамблее принять к

сведению доклад Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами.

45. На 67-м заседании Председатель Консультативного комитета сказал, что доклад Генерального секретаря от 2 мая 2000 года (A/C.5/54/54) представлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 6 ее резолюции 51/243, в отношении ежеквартального представления докладов о принятии безвозмездно предоставляемого персонала с целью обеспечения соблюдения положений этой резолюции. За период с 1 января по 31 марта 2000 года численность безвозмездно предоставляемого персонала сократилась с 18 до 1 сотрудника. Оставшийся сотрудник является специалистом по водоснабжению и санитарии и работает по линии Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения Департамента операций по поддержанию мира и прикомандирован к ВАООНВТ. Контракт с этим работником должен был истечь в конце мая 2000 года.

46. В докладе Генерального секретаря содержатся также данные о безвозмездно предоставляемом персонале категории I. В пункте 13 своего доклада от 7 мая 1998 года (A/52/890) Консультативный комитет указал, что персонал Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) работает на основе соглашений о специальном обслуживании и что расходы на вспомогательное обслуживание покрываются за счет замороженных активов или добровольных взносов, упоминаемых в резолюциях 778 (1992) и 986 (1995) Совета Безопасности. Комитет указал также на то, что статус безвозмездно предоставляемых сотрудников категории I регулируется административной инструкцией ST/AI/231/Rev.1, которая применяется к безвозмездно предоставляемому персоналу, выполняющему функции чисто технического и оперативного характера и финансируемому за счет добровольных взносов.

47. Консультативный комитет желал бы получить дополнительную информацию по заявке в отношении принятия безвозмездно предоставляемого персонала, обладающего специальной судебно-медицинской квалификацией, для работы по линии Международного трибунала по бывшей Югославии, поскольку в предлагаемом бюджете Трибунала на 2000 год ассигнований на такой персонал не заложено. Между тем новый назначенный Обвинитель указывает на необходимость проведения следственной работы, для которой потребуются привлечь дополнительную помощь. Консультативный комитет просил прояснить этот вопрос в Пятом комитете (A/54/645, пункт 42). Ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/239 А, не предусматривают проведения следственной работы в новых местах совершения преступлений. Генеральный секретарь в своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 января 2000 года (A/54/734) указал, что для надлежащего расследования событий в Косово и эффективного осуществления мандата Трибунала следует осмотреть остающиеся места; что эта работа не может быть выполнена в 2000 году без дополнительной помощи от государств-членов; что он намерен одобрить просьбу Обвинителя о принятии безвозмездно предоставляемого персонала для целей проведения судебно-медицинских расследований в Косово в 2000 году на ограниченный период продолжительностью шесть месяцев; и что принятие Трибуналом безвозмездно предоставляемого персонала будет соответствовать положениям резолюций 51/243 и 52/234 Генеральной Ассамблеи.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.83/Rev.1

по пунктам 49 b повестки дня⁸

48. На 61-м заседании Председатель Консультативного комитета сказал, что Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/54/60) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.83/Rev.1. Согласно положениям проекта резолюции, структура и состав участников Саммита тысячелетия, порядок и формы проведения четырех заседаний за круглым столом в интерактивном формате, которые будут проводиться параллельно с пленарными заседаниями, будут определяться в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к проекту резолюции.

49. Предполагается, что четыре заседания за круглым столом будут проводиться последовательно, однако параллельно с пленарными заседаниями, что за четырьмя круглыми столами будут отведены места по крайней мере для 40 участников, а функции председателя будут выполнять главы государств, что устный перевод будет обеспечиваться на все официальные языки Организации и что все заседания за круглым столом будут проводиться в зале

Экономического и Социального Совета. Сметные потребности Департамента общественной информации будут составлять от 544 600 долл. США до 731 200 долл. США, а Управления централизованного вспомогательного обслуживания - от 567 300 долл. США до 670 400 долл. США. Эти суммы потребуются сверх 450 000 долл. США, необходимых для обеспечения охраны, и 191 600 долл. США - для протокольных мероприятий. Связанные с этим положения будут отражены в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

⁸ Реформа Организации Объединенных Наций: Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций.

50. После представления запроса, Консультативный комитет был проинформирован о том, что общие потребности Ассамблеи тысячелетия, изложенные в заявлении Генерального секретаря (там же), вместе с суммами, указанными в разделах 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) и 26 (Общественная информация) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляют 2 950 000 долл. США.

51. Консультативный комитет был проинформирован о том, что потребности указаны в виде диапазона, потому что на межправительственном уровне еще не принято решение по двум основным элементам, а именно: будут ли заседания за круглым столом открытыми или закрытыми и насколько большое потребует изменение конфигурации зала Экономического и Социального Совета. Комитет был проинформирован о том, что рассматриваются два варианта улучшения обзора в зале: относительно простой вариант, который потребует расходов в размере примерно 6 000 долл. США, и более значительное изменение конфигурации, связанное с сооружением в зале платформы, что повлечет за собой расходы в размере 110 000 долл. США.

52. После представления запроса, Консультативный комитет был проинформирован о том, что не существует планов продажи средствам информации прав телевизионного освещения Ассамблеи тысячелетия. Комитет рекомендует рассмотреть вопрос о взимании со средств информации частного сектора сбора с пользователей.

53. Консультативный комитет также запрашивал, приведут ли мероприятия по подготовке к Ассамблее тысячелетия к каким-либо постоянным усовершенствованиям оборудования помещений Центральных учреждений, и был проинформирован о том, что единственным предусмотренным постоянным усовершенствованием является приобретение оборудования для беспроводной локальной вычислительной сети. По мнению Комитета, столь важные события, как Ассамблея тысячелетия, предоставляют возможность для модернизации оборудования помещений, и поэтому Комитет рекомендует предпринять усилия с целью максимизации долговременных выгод для Организации.

54. Консультативный комитет хотел бы отметить, что при представлении последствий для бюджета по программам не существует прецедента указания потребностей в виде диапазонов и что эта практика подрывает смысл мероприятия. Однако Комитет понимает, что в некоторой степени неопределенность в отношении потребностей связана с межправительственными решениями, которые неподконтрольны Секретариату. Принимая во внимание этот факт и свои другие замечания и соображения, Комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что принятие проекта резолюции A/54/L.83/Rev.1 повлечет за собой сметные потребности в размере не более 1 401 600 долл. США. В случае необходимости такие ассигнования будут рассматриваться в соответствии с положениями, регулирующими использование и функционирование резервного фонда.
